



**DANIEL
BOYD**

ഡാനിയൽ ബോയ്ഡ്

**DANIEL
BOYD**

**Whorled Explorations
Kochi-Muziris Biennale
2014**

Curated by Jitish Kallat

ഡാനിയൽ ബോയ്ഡ്

**ലോകാന്തരങ്ങൾ
കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ
2014**

ക്യുറേറ്റർ - ജിതീഷ് കല്ലാട്ട്

Front Cover:
Untitled (SC), 2014, Oil,
Charcoal and archival
glue on linen,
168 x 140 cm (detail)

Contents

Foreword	Sarah Bond	6-9
Introduction	Jitish Kallat	10-13
Essay: Towards a Diaspora of Meaning	Dan Rule	14-17
Images		18-25
Biography: Daniel Boyd		26-27
Partners		28-29
Acknowledgements		30

ഉള്ളടക്കം

ആമുഖം	സാറാ ബോണ്ട്	6-9
മുഖവുര	ജിതീഷ് കല്ലാട്ട്	10-13
ലേഖനം - പ്രവാസത്തിന്റെ അർത്ഥങ്ങളിലേക്ക്	ഡാൻ റൂൾ	14-17
ചിത്രങ്ങൾ		18-25
ജീവചരിത്രം		26-27
പങ്കാളികൾ		28-29
ഉപസംഹാരം		30

Foreword

Asialink Arts is delighted to be a part of *Whorled Explorations*, the second edition of the Kochi-Muziris Biennale (KMB). Founded in 2010 by artists/curators Bose Krishnamachari and Riyas Komu, KMB was India's first and only international biennale and continues to gain global recognition for its distinctive and engaging format.

In 2014, 94 artists from 30 countries were invited to participate across 8 venues at Kochi on the south west coast of India in the state of Kerala. Following his selection by curator and artistic director, Jitish Kallat, Asialink Arts is pleased to collaborate and support Australian artist Daniel Boyd for the 2014 Kochi-Muziris Biennale.

Boyd explores and re-interprets Aboriginal and Australian-European history to create an alternative dialogue between opposing ideas and cultures. Through his painting, history is interrogated and new connections with the present developed. In the painting series produced specifically for the Kochi-Muziris Biennale, Boyd employs celestial navigation, historical coins and stories of trade routes between Europe, Africa, India and northern Australia.

Boyd's participation builds on Asialink Arts' successful project for the inaugural Kochi-Muziris Biennale (2012) with the performative work of Dylan Martorell. Providing the opportunity for local and international audiences to experience the work of artists such as Boyd and Martorell is central to our core role in enabling international opportunities for artists and curators through cultural and professional exchange.

I extend thanks and gratitude to Daniel Boyd for his commitment to this project, for his considered and exquisite art; to Jitish Kallat for his curatorial vision and continued friendship; to Dan Rule for his thoughtful essay; to Roslyn Oxley and Cassandra Bird from Roslyn Oxley9 Gallery (Sydney) and to Station Gallery (Melbourne) for their assistance. On behalf of Asialink Arts, I would like to acknowledge the support of the Australia India Council in making this project and publication possible. Thanks also to the staff at the Australian High Commission, New Delhi; the Australian Consulate General, Chennai, as well as our program funders, the Department of Foreign Affairs and Trade and the Australia Council for the Arts whose ongoing support of Asialink Arts makes projects such as this possible.

Sarah Bond

Director Visual Arts, Asialink Arts

ആമുഖം

കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെയുടെ രണ്ടാം പതിപ്പായ ലോകാന്തരങ്ങളുടെ ഭാഗമാകാൻ കഴിഞ്ഞതിൽ ഏഷ്യാലിക് ആർട്സിന് അതിയായ സന്തോഷമുണ്ട്. കലാകാരൻമാരും ക്യൂറേറ്റർമാരുമായ ബോസ് കൃഷ്ണമാചാരിയും റിയാസ് കോമുവും ചേർന്ന് 2010ൽ തുടക്കം കുറിച്ച കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ ഇന്ത്യയിലെ ആദ്യത്തേ യഥാർത്ഥ രാജ്യാന്തര ബിനാലെയാണ്. വ്യതിരിക്തവും ആകർഷകവുമായ ഘടനയുമായി ആഗോളതലത്തിലുള്ള അംഗീകാരം നിലനിർത്തിയാണ് ഈ ബിനാലെ മുന്നോട്ടു പോകുന്നത്.

ഇന്ത്യയിലെ തെക്കുപടിഞ്ഞാൻ തീരസംസ്ഥാനമായ കേരളത്തിലെ കൊച്ചിയിൽ 2014ൽ എട്ട് വേദികളിലായി സംഘടിപ്പിച്ച ബിനാലെയിൽ പങ്കെടുക്കാൻ 30 രാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള 94 കലാകാരൻമാരാണ് ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടത്. 2014ലെ കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ ലോകാന്തരങ്ങളിലേക്ക് ക്യൂറേറ്ററും ആർട്ടിസ്റ്റിക് ഡയറക്ടറുമായ ജിതീഷ് കല്ലാട്ട് തിരഞ്ഞെടുത്ത ഓസ്ട്രേലിയൻ ആർട്ടിസ്റ്റ് ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിനെ പിന്തുണയ്ക്കുന്നതിലും അദ്ദേഹവുമായി സഹകരിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനും ഏഷ്യാലിക് ആർട്സിന് സന്തോഷമുണ്ട്.

ആദിമ, ഓസ്ട്രേലിയൻ - യൂറോപ്യൻ ചരിത്രങ്ങളിൽ അന്വേഷണവും പുനരാഖ്യാനവും നടത്തി എതിർ ആശയങ്ങളും സംസ്കാരങ്ങളും തമ്മിൽ സംവാദം സൃഷ്ടിക്കുകയാണ് ബോയ്ഡ്. തന്റെ സൃഷ്ടികളിലൂടെ ചരിത്രത്തെയും വികസിത വർത്തമാന കാലത്തേക്കുള്ള പുതിയ ബന്ധങ്ങളെയും ബോയ്ഡ് അന്വേഷിക്കുന്നു. കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെയ്ക്കായി അദ്ദേഹം സൃഷ്ടിച്ച ചിത്രപരമ്പരയിൽ യൂറോപ്പ്, ആഫ്രിക്ക, ഇന്ത്യ, വടക്കൻ ഓസ്ട്രേലിയ എന്നീ നാടുകൾ തമ്മിലുള്ള ജ്യോതിശാസ്ത്ര ബന്ധിതമായ കപ്പലോട്ടം, ചരിത്രശേഷിപ്പുകളായ നാണയങ്ങൾ, കഥകൾ എന്നിവ ഉപയോഗപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെയുടെ ആദ്യപതിപ്പിൽ (2012) ഡൈലാൻ മാർട്ടോറെല്ലിന്റെ പ്രകടനാത്മകസൃഷ്ടിയുമായുള്ള ഏഷ്യാലിക് ആർട്സിന്റെ വിജയകരമായ പദ്ധതിയുടെ തുടർച്ചയിലാണ് ബോയ്ഡിന്റെ പങ്കാളിത്തം പടുത്തുയർത്തിയിരിക്കുന്നത്. ബോയ്ഡിനെയും മാർട്ടോറെല്ലിനെയും പോലുള്ള കലാകാരൻമാരുടെ സൃഷ്ടികൾ ആസ്വദിക്കുന്നതിന് പ്രാദേശികവും രാജ്യാന്തരവുമായ സമൂഹങ്ങൾക്ക്

അവസരമൊരുക്കുന്നത് സാംസ്കാരികവും മികവുപരവുമായ വിനിയമത്തിലൂടെ കലാകാരൻമാർക്കും ക്യൂറേറ്റർമാർക്കും രാജ്യാന്തരതലത്തിൽ അവസരങ്ങൾ സാധ്യമാക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ പങ്കിൽ ഏറെ പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്നു.

ഞാൻ നന്ദിയും കടപ്പാടും രേഖപ്പെടുത്തുന്നു - ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിന്റെ ക്രിയാത്മക പദ്ധതികളോട്, മനോഹരവും വൈശിഷ്ട്യവുമായ കലയോടുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതിജ്ഞാബദ്ധതയ്ക്ക്, ജിതീഷ് കല്ലാട്ടിന് - അദ്ദേഹത്തിന്റെ ക്യൂറേറ്ററിയൽ കാഴ്ചപ്പാടിനും തുടരുന്ന സൗഹൃദത്തിനും, ഡാൻ റുളിന് - അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചിന്താദീപകമായ ലേഖനത്തിന്, സിഡ്നിയിലെ റോസ്ലിൻ ഓക്സിലീഗ് ഗ്യാലറിയിലെ റോസ്ലിൻ ഓക്സിലിയോടും കസാബ്ര ബേഡിനോടും - അവർ നൽകിയ സഹായത്തിന്. കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെയിൽ, ഈ പ്രസിദ്ധീകരണമടക്കം ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിന്റെ പങ്കാളിത്തം സാധ്യമാക്കിയതിൽ ഏഷ്യാലിക് ആർട്സിനെ പ്രതിനിധീകരിച്ച് ഓസ്ട്രേലിയ ഇന്ത്യ കൗൺസിൽ നൽകിയ പിന്തുണയ്ക്ക് ഞാൻ നന്ദി പറയുന്നു. ഇതുപോലുള്ള പദ്ധതികൾ സാധ്യമാക്കുന്നതിന് ഏഷ്യാലിക് ആർട്സിന് പിന്തുണ നൽകിവരുന്ന ന്യൂദൽഹി ഓസ്ട്രേലിയൻ ഹൈക്കമ്മീഷനിലെ ജീവനക്കാർ, ചെന്നൈയിലെ ഓസ്ട്രേലിയൻ കോൺസുലേറ്റ് ജനറൽ, ഞങ്ങളുടെ പരിപാടികൾക്ക് സാമ്പത്തിക പിന്തുണ നൽകുന്നവർ, ഫോറിൻ അഫയേഴ്സ് ആന്റ് ട്രേഡ് ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ്, ഓസ്ട്രേലിയ കൗൺസിൽ എന്നിവർക്കും നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

സാരാ ബോണ്ട്

ഡയറക്ടർ വിഷ്വൽ ആർട്സ്, ഏഷ്യാലിക് ആർട്സ്

Introduction

(Sub)versions : Daniel Boyd at Kochi-Muziris Biennale 2014

Jitish Kallat, Curator and Artistic Director,
Kochi-Muziris Biennale 2014

The curatorial processes of the second edition of the Kochi-Muziris Biennale titled *Whorled Explorations* were inspired by two chronologically overlapping, but perhaps directly unrelated historical episodes in Kerala during the 14th to 17th century. This was a time when the Kerala School of Astronomy and Mathematics was making some transformative propositions for locating human existence within the wider cosmos.

It was also the moment when the shores of the historic port-town of Kochi were closely linked to the maritime chapter of the 'Age of Discovery', when the maps of the world changed rapidly and within the revised geography we see sharp turns in history, animating the early processes of globalization. Drawing a cluster of images and metaphors from these inaugural thought coordinates, allusions to the historical and the cosmological recur throughout the exhibition. The exhibition draws upon a wide glossary of signs from this legendary maritime gateway interlacing the bygone with the imminent and the terrestrial with the celestial.

Daniel Boyd's suite of paintings at the Kochi-Muziris Biennale, interweave several remote, yet related strands of thought and imagery into a richly layered portfolio of historical speculations. A celestial navigation chart, historical coins, and appropriations of old paintings, one of which depict the first meeting of the Portuguese explorer Vasco da Gama with the Zamorin of Calicut, collectively become meditations on early trade, and the complex and conflicted narratives of human contact. It is only fitting that these images come to us obscured

in darkness. They seem to re-emerge through an ever-shifting interplay between legibility and illegibility from what appear like tiny constellation of stars in the form of resin dots that recur in much of Daniel's works. These dots connect Daniel's paintings to his artistic ancestry in the aboriginal painting tradition of stippling the pictorial surface with dots. The dots are often bearers of symbolic wisdom in the aboriginal paintings; in Daniel's painting they are greatly re-purposed to exceed their role as pictorial elements and function more as an optical device. The dots are viewfinders to dispense measured portions of information, and it is through a calibrated submersion of images in and out of darkness, that Daniel Boyd achieves subtle subversions of a past from where we might quite literally participate in joining the dots to re-set our view of the present.

—
Jitish Kallat was born in Mumbai in 1974, the city where he lives and works. His work has been exhibited widely at museums and institutions including Tate Modern, London; Martin Gropius Bau, Berlin; Gallery of Modern Art, Brisbane; Serpentine Gallery, London; Mori Art Museum, Tokyo; Hangar Bicocca, Milan; ZKM Museum, Karlsruhe; Arken Museum of Moderne Kunst, Copenhagen; MAXXI, Rome; Art Gallery of New South Wales, Sydney. He has had one-person exhibitions at museums including Bhau Daji Lad Museum, Mumbai; Ian Potter Museum of Art, Melbourne; San Jose Museum of Art, San Jose; Art Institute of Chicago, Chicago.

ആമുഖം

(പ്രതി)വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ: കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ 2014

ജിതീഷ് കല്ലാട്ട്, ക്യൂറേറ്റർ & ആർട്ടിസ്റ്റിക് ഡയറക്ടർ,
കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ 2014

കാലഗതിയിൽ പരസ്പരം ആരോഹണം ചെയ്യപ്പെടുന്നതോ എന്നാൽ ഒരുപക്ഷേ നേരിട്ട് ബന്ധമില്ലാത്തതുമായ 14 - 17 നൂറ്റാണ്ടുകൾക്കിടയിലെ കേരളചരിത്രത്തിലെ രണ്ട് അധ്യായങ്ങളാണ് കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെയുടെ ലോകാന്തരങ്ങൾ എന്ന് നാമകരണം ചെയ്തിരിക്കുന്ന രണ്ടാം പതിപ്പിന്റെ ക്യൂറേറ്റോറിയൽ പ്രക്രിയയിൽ എനിക്ക് പ്രചോദനമായത്. ജ്യോതിശാസ്ത്രത്തിലും ഗണിതത്തിലും കേരള സ്കൂളെന്ന് വിശേഷിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ജ്യോതി, ഗണിത ശാസ്ത്രജ്ഞർ ത്രികോണമിതിയിലും കലന (കാൽക്കുലസ്)ത്തിലും മുന്നേറ്റം കൈവരിച്ച് വിശാലമായ ഈ പ്രപഞ്ചത്തിൽ മനുഷ്യസാന്നിധ്യം തേടുന്ന കാലഘട്ടമായിരുന്നു ഇത്. ചരിത്രപ്രാധാന്യമുള്ള തുറമുഖനഗരമായ കൊച്ചിയുടെ തീരങ്ങൾ കപ്പലോട്ടചരിത്രത്തിലെ 'കണ്ടെത്തലിന്റെ യുഗം' എന്ന് വിശേഷിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന അധ്യായവുമായി അടുത്ത് ബന്ധം പുലർത്തിയിരുന്ന കാലം കൂടിയാണിത്. ലോകത്തിന്റെ ഭൂപടങ്ങൾ അതിവേഗം മാറുകയും ഈ മാറ്റിമറിക്കപ്പെട്ട ഭൂശാസ്ത്രത്തിനുള്ളിൽ ചരിത്രത്തിന്റെ കൃത്യതയാർന്ന തിരിവുകൾക്ക് നാം സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിനൊപ്പം ആഗോളീകരണത്തിന്റെ പ്രാരംഭപ്രക്രിയയും ഇവിടെ രചിക്കപ്പെടുന്നു. ഈ പ്രാരംഭചിന്തയുടെ ഏകോപിതങ്ങളിൽ നിന്നുമുള്ള ചിത്രങ്ങളുടെയും രൂപകങ്ങളുടെയും കൂട്ടായ്മയും, ചരിത്രപരവും പ്രാപഞ്ചികവുമായ സൂചകങ്ങളും ഈ പ്രദർശനത്തിലുടനീളം ആവർത്തിക്കുന്നു. ഐതിഹാസികമായ ഈ കപ്പലോട്ട കവാടത്തിൽ നിന്നുള്ള ചിഹ്നങ്ങളുടെ വിശാലമായ സമാഹാരത്തിൽ നിന്നും ആർജിച്ച് ചെയ്തത് പോയകാലത്തെ നിലവിലുള്ളതുമായും ഐഹികത്തെ പാരത്രികവുമായും ഇഴചേർത്തു കൊണ്ടുമാണ് ഈ പ്രദർശനം കരുത്താർജിക്കുന്നത്.

അതിവിദൂരതയിലുള്ളവയും എന്നാൽ പരസ്പരബന്ധിതവുമായ ചിന്താധാരകളെയും ദൃശ്യബിംബങ്ങളെയും ഇഴചേർത്ത് അവയെ ചരിത്രാനുമാനങ്ങളുടെ സമ്പന്നതലങ്ങളാക്കി മാറ്റുന്നവയാണ് കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെയിലെ ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിന്റെ ചിത്രങ്ങൾ. നക്ഷത്രഭൂപട സമാനമായ കപ്പലോട്ട പാതകൾ, ചരിത്രപ്രാധാന്യമുള്ള നാണയങ്ങൾ, പഴയ ചിത്രങ്ങളുടെ വിനിയോഗങ്ങൾ, ഇവയിലൊന്നിൽ ചിത്രീകരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന പേർച്ചുഗീസ് പരുവേക്ഷകൻ വാസ്കോഡഗാമയും കോഴിക്കോട് സാമൂതിരിയുമായുള്ള കൂടിക്കാഴ്ച എന്നിവ ആദ്യകാല വ്യാപാരത്തെ സംബന്ധിച്ച സമാഹൃത ചിന്താധ്യാനങ്ങളാകുന്നു. ഒപ്പം മനുഷ്യസമ്പർക്കത്തെ സംബന്ധിച്ച സങ്കീർണ്ണവും

സംഘർഷഭരിതവുമായ വിവരണങ്ങളും. ഇരുളിൽ പൊതിഞ്ഞാണ് ഈ പ്രതിബിംബങ്ങൾ നമ്മിലേക്കെത്തുന്നതെന്നത് തികച്ചും സ്വാഭാവികവമാണ്. വ്യക്തതയും അവ്യക്തതയും തമ്മിലുള്ള ആരോഹാവരോഹണങ്ങളിൽ അവ പുനരാവിഷ്കരിക്കപ്പെടുന്നതായി തോന്നുകയും ഡാനിയലിന്റെ ഭൂരിഭാഗം സൃഷ്ടികളിലേയും പോലെ നക്ഷത്രസമാഹാരങ്ങൾക്ക് സമാനമായി കാണപ്പെടുന്ന ബിന്ദുക്കളായി അവതരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഡാനിയലിന്റെ കലാപാരമ്പര്യത്തിലേക്ക് വിരൽ ചൂണ്ടുന്നതും ചിത്രീകൃതപ്രതലത്തിൽ കൂത്തുകളാൽ രൂപപ്പെടുന്ന ബിന്ദുക്കളാൽ രചിക്കപ്പെടുന്നതുമായ പ്രാചീന ചിത്രകലാപാരമ്പര്യത്തിലേക്കാണ് ഇവ ബന്ധപ്പെടുത്തുന്നത്. പ്രാചീന ചിത്രങ്ങളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പ്രതീകവിജ്ഞാനങ്ങളുടെ വാഹകരാണ് പലപ്പോഴും ഈ ബിന്ദുക്കൾ. ഡാനിയലിന്റെ ചിത്രങ്ങളിൽ ചിത്രമൂലകങ്ങളെ നതിലുപരിയുള്ള പങ്കു വഹിക്കുകയും ദൃശ്യോപാധിയായി വർത്തിക്കുകയുമാണ് ഈ ബിന്ദുക്കൾ. അറിവുകളുടെ നിശ്ചിതങ്ങൾ പകർന്നു നൽകുന്ന ദൃശ്യോപാധികളാകുകയാണിവ. ഇരുളിലേക്കും പുറത്തേക്കും ചിത്രബിംബങ്ങളുടെ കൃത്യതയാർന്ന മുങ്ങിനിവരലുകളിലൂടെയാണ് ഡാനിയൽ ബോയ്ഡ് ഭൂതകാലത്തിന്റെ സൂക്ഷ്മതയാർന്ന വിധാംസനങ്ങൾ കൈവരിക്കുന്നത്. ഇവിടെ നമ്മൾ ഈ ബിന്ദുക്കൾ യോജിപ്പിക്കുന്നതിൽ അക്ഷരാർത്ഥത്തിൽ പങ്കാളികളാകുകയാണ്, വർത്തമാനത്തെ കുറിച്ചുള്ള നമ്മുടെ കാഴ്ചപ്പാടുകളിൽ മാറ്റംവരുത്തുന്നതിനായി.

-
മുംബൈയിൽ 1974ൽ ജനിച്ച ജിതീഷ് കല്ലാട്ട്, താമസിക്കുന്നതും പ്രവർത്തിക്കുന്നതും ഈ നഗരത്തിലാണ്. ലണ്ടനിലെ ട്രേറ്റ് മോഡേൺ, ബർലിനിലെ മാർട്ടിൻ ഗോർപിയസ്ബോ, ബ്രിസ്ബേനിലെ ഗ്യാലറി ഓഫ് മോഡേൺ ആർട്ട്, ലണ്ടനിലെ സെർപന്റൈൻ ഗ്യാലറി, ടോക്കിയോയിലെ മോറി ആർട്ട് മ്യൂസിയം, മിലാനിലെ ഹാങ്കർ ബിങ്കോക്ക, കാൾസ്രൂഹെയിലെ ഇസഡ്കെഎം മ്യൂസിയം, കോപ്പൻഹേഗനിലെ മ്യൂസിയം ഓഫ് മോഡേൺകുൻസ്റ്റ്, റോമിലെ മാക്സി, സിഡ്നിയയിലെ ആർട്ട് ഗ്യാലറി ഓഫ് ന്യൂ സൗത്ത് വെയിൽസ് എന്നിവ ഉൾപ്പെടെയുള്ള മ്യൂസിയങ്ങളിലും സ്ഥാപനങ്ങളിലും ജിതീഷ് കല്ലാട്ടിന്റെ സൃഷ്ടികൾ പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. മുംബൈയിലെ ബാവുരാജി ലാവ് മ്യൂസിയം, മെൽബണിലെ ഇയാൻ മ്യൂസിയം ഓഫ് ആർട്ട്, സാൻജോസിലെ സാൻജോസ് മ്യൂസിയം ഓഫ് ആർട്ട്, ചിക്കാഗോയിലെ ആർട്ട് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ഓഫ് ചിക്കാഗോ എന്നിവിടങ്ങളിൽ അദ്ദേഹം ഏകാംഗ പ്രദർശനങ്ങൾ നടത്തിയിട്ടുണ്ട്.

Daniel Boyd: Towards a Diaspora of Meaning

By Dan Rule

The idea of acknowledgement is a loaded one in the context of history painting. In the postcolonialist setting – not to mention a socio-political milieu that has fashioned much of its mythology around tropes of denial – the notion of granting recognition to perspectives other than those underpinning history’s dominant cultural strand is one laden with implications, subversions and potentials.

The work of Daniel Boyd operates very much within this realm. At once a mode of historical and personal enquiry, it is also a means to loosen and expand the parameters of perspective, understanding and the gaze. As much as his paintings, installation and video practice – each of which are characterised by Boyd’s distinctive pointillist technique, where he blackens much of painted surface to leave only a sea of “lenses” that reveal the information beneath – embraces the precedent of history painting, it also picks it apart at the seams. In previous works, idyllic Vanuatuan landscapes, scenes and portraits came to form a wider allegory for the denial of Boyd’s own ancestral history, for the Queensland sugar cane slave trade and for Modernism’s contact with the Pacific; where an image of Picasso in a Native American headdress posed questions of Modernism’s acknowledgement and appropriation of supposedly “primitive”.

His paintings forward a kind of diaspora of meaning; they are incubators for a multiplicity of perspectives. It is our job to fill in the dark matter with our own assumptions, cultural baggage, research and privileges of knowledge.

His new series of works is no exception. Across a suite of three large paintings and a smaller diptych, Boyd weaves connections between early Portuguese and Dutch explorers, India’s spice trade, celestial navigation, Vanuatu and remote Arnhem Land – and in the process, offers new potentials for a way of thinking about not just the region, but history as it has been told. In one painting, we witness Portuguese explorer Vasco da Gama meeting the Zamoran of Calicut in Kochi in 1498, though the work offers a different, less rose-coloured set

of perspectives on the foundation of spice trade. Amid the gaps in information, we’re led to consider da Gama’s questionable practices in the region and the whitewash of mythology. A diptych, meanwhile, pictures two Dutch East India Company coins found off the coast of Arnhem Land, Australia – not dissimilar to those da Gama demanded of Sultan of Kilwa when holding him to ransom – questioning the lineages and realities of European contact and our continent’s latent connections to the spice trade pre-“discovery”. A vast painting of a celestial chart whispers of early navigation, of the means used to enact early trade and the colonial push.

In any case, Boyd’s paintings remain speculative and herein lies their strength – they offer a new reading not just of history, but of the historical device. History as discourse – as narrative and mythology – has little place in his wider approach. History as time – as the unfathomable multiplicity and specificity of perspectives across time – however, is a central tenet. If the lenses that pock Boyd’s paintings are flashes of historical representation, then the dark matter is the profound multiplicity of details and perspectives that inform its potential reading.

–
Dan Rule is a writer, critic, editor and publisher from Melbourne, Australia. He is a longstanding visual art critic for Melbourne newspaper The Saturday Age, a design and architecture columnist for The Age, the editor of Vault magazine, the co-editor of Composite Journal and has written on art, design and music for publications including i-D, Dazed and Confused, Oyster, TOO MUCH, The Sydney Morning Herald, The Big Issue and countless others. He is the co-director of Perimeter Books, Perimeter Distribution and Perimeter Editions, for which he has edited and written several books on contemporary artists from Australia, the United States and Europe. Perimeter Editions is in the midst of developing a major new book on Daniel Boyd, due for release in early 2015.

ഡാനിയൽ ബോയ്ഡ്: പ്രവാസത്തിന്റെ അർത്ഥങ്ങളിലേക്ക്

ഡാൻ റൂൾ

ചരിത്ര ചിത്രരചനയുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ അംഗീകാരത്തിന്റെ ആശയം ഏറെ കനപ്പെട്ടതാണ്. കോളനാനന്തര സാഹചര്യങ്ങളിൽ - നിഷേധങ്ങൾക്ക് ചുറ്റുമായുള്ള ഐതിഹ്യങ്ങൾക്ക് രൂപം നൽകിയ സാമൂഹ്യ രാഷ്ട്രീയ പരിതസ്ഥിതികളെ പരാമർശിക്കാതെ തന്നെ - ചരിത്രത്തിന്റെ പ്രബലമായ സാംസ്കാരിക സൂക്ഷ്മതയുടെ കളിയിൽ നിന്നും ഭിന്നമായ കാഴ്ചപ്പാടുകൾക്ക് അംഗീകാരം നൽകുകയെന്നത് വിവക്ഷകളും അട്ടിമറികളും സാധ്യതകളും നിറഞ്ഞതാണ്.

മേൽ സൂചിപ്പിച്ച ഈ മണ്ഡലത്തിനകത്ത് വളരെയധികം പ്രവർത്തന നിരതമാകുന്നവയാണ് ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിന്റെ സൃഷ്ടികൾ. ഒരേസമയം ചരിത്രപരവും വ്യക്തിപരവുമായ അന്വേഷണമെന്നതിനൊപ്പം കാഴ്ചപ്പാടിന്റെ മാനദണ്ഡങ്ങളെ ലളിതമാക്കാനും വികസിപ്പിക്കാനുമുള്ള ഉപാധിയും തിരിച്ചറിവും നോട്ടവുമാണത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചിത്രങ്ങൾ, പ്രതിഷ്ഠാപനങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ ഇൻസ്റ്റലേഷൻസ്, വീഡിയോ പ്രാക്ടീസുകൾ - ഓരോന്നും ബോയ്ഡിന്റെ വ്യതിരിക്തമായ സൂക്ഷ്മബിന്ദു കേന്ദ്രീകൃതമായ പോയിന്റിംഗിന്റേ സങ്കേതത്താൽ തിരിച്ചറിയപ്പെടുന്നവയാണ്. ചിത്രീകൃത പ്രതലത്തിന്റെ ഏറിയ ഭാഗവും ഇരുണ്ടതാക്കി ലെൻസുകളുടെതോടെ ഒരു കടലിനെ, താഴെയുള്ള വിവരങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതിനായി അപരോക്ഷിപ്പിക്കുന്ന ഈ സങ്കേതം ചരിത്ര ചിത്രരചനയുടെ മുൻകാലങ്ങളെ ആശ്ലേഷിക്കുന്നു. അതിരുകളിൽ നിന്നകന്നാണ് ഇവ രൂപപ്പെടുന്നത്.

മുൻ സൃഷ്ടികളിൽ ശാന്തമായ വാനുടാൻ പ്രകൃതിഭംഗി, ദൃശ്യങ്ങൾ, വർണനകൾ എന്നിവ ബോയ്ഡിന്റെ സ്വന്തം പാരമ്പര്യചരിത്രത്തിന്റെ നിഷേധം, കീൻസ് ലാൻഡ് കരിമ്പുതോട്ടങ്ങളിലെ അടിമവ്യാപാരം, പസഫിക്കുമായുള്ള ആധുനികതയുടെ സമ്പർക്കം എന്നിവയ്ക്ക് വിശാലമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാകുന്നു. ആദിമ അമേരിക്കക്കാരന്റെ തലപ്പാവു പോലുള്ള പിടിക്കാനോടൊപ്പം ചിത്രം പ്രാചീനതയെന്ന് വിശേഷിപ്പിക്കുന്നവയെ സംബന്ധിച്ച് ആധുനികതയുടെ അംഗീകാരവും വിനിയോഗവും സംബന്ധിച്ച ചോദ്യങ്ങളുയർത്തുന്നു.

ബോയ്ഡിന്റെ ചിത്രങ്ങൾ പ്രവാസത്തിന്റെ അർത്ഥതലങ്ങൾക്കൊരു മുഖവുരയാണ്, കാഴ്ചപ്പാടുകളുടെ ബഹുതലങ്ങൾക്ക് അവ ജനനം നൽകുന്നവയാണ്. അവയിലെ ഇരുളിമ നിറകേണ്ടത് നമ്മുടെ കർമ്മമാണ് - സ്വന്തം വിലയിരുത്തലുകളിൽ, സാംസ്കാരിക മാറ്റങ്ങളിൽ, ഗവേഷണത്തിൽ, വിജ്ഞാനത്തിന്റെ സവിശേഷാധികാരങ്ങളിൽ.

ബോയ്ഡിന്റെ പുതിയ സൃഷ്ടി പരമ്പരയും ഇതിന് അപവാദമല്ല. മൂന്ന് വലിയ ചിത്രങ്ങൾക്കും ചെറുതും കൂട്ടിയണക്കപ്പെട്ടതുമായ ദ്വിതലങ്ങൾക്കും കുറുകെ ബോയ്ഡ് ഇഴ ചേർക്കുന്നതിൽ പോർച്ചുഗീസ്, ഡച്ച് പര്യവേക്ഷകർക്കിടയിലെ ബന്ധങ്ങൾ, ഇന്ത്യയുടെ സുഗന്ധവ്യഞ്ജന വ്യാപാരം, കപ്പലോട്ടം, വാനാട്ട്, വിദൂര ആർന്നം നാടുകൾ എന്നിവ ഉൾപ്പെടുന്നു. ഈ പ്രക്രിയ നൽകുന്നത് കേവലം മേഖലകളെ കുറിച്ചു മാത്രമല്ല ചരിത്രത്തെ കുറിച്ചു തന്നെയുള്ള ചിന്തകൾക്കുള്ള പുതിയ സാധ്യതകളാണ്. പോർച്ചുഗീസ് പര്യവേക്ഷകനായ വാസ്കോ ഡ ഗാമയും

കോഴിക്കോട് സാമൂതിരിയും തമ്മിൽ 1498ൽ കോഴിക്കോട് നടത്തിയ കൂടിക്കാഴ്ചയ്ക്ക് ഒരു ചിത്രത്തിൽ നാം സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു, സുഗന്ധവ്യഞ്ജന വ്യാപാരത്തിന്റെ അടിത്തറ സംബന്ധിച്ച് വ്യത്യസ്തവും അത്ര ആകർഷകവുമല്ലാത്ത കാഴ്ചപ്പാടുകളാണ് ഈ സൃഷ്ടി നൽകുന്നതെങ്കിലും. അറിവുകളുടെ വിടവുകളിൽ, ഗാമ ഈ മേഖലകളിൽ അനുവർത്തിച്ച ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടേണ്ടതായ ശൈലികളിലേക്കും ഐതിഹ്യം നടത്തിയ കണ്ണുകെട്ടലുകളിലേക്കുമാണ് നമ്മൾ നയിക്കപ്പെടുന്നത്. അതേസമയം കൂട്ടിയണക്കപ്പെട്ട ദ്വിതലത്തിൽ ഓസ്ട്രേലിയയിലെ അർന്നം നാട്ടുതീരത്ത് കണ്ടെടുക്കപ്പെട്ട രണ്ട് ഡച്ച് ഈസ്റ്റ് ഇന്ത്യ കമ്പനി നാണയങ്ങൾ ചിത്രീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. തടവുകാരനാക്കപ്പെട്ട കിഴക്കിലെ സുൽത്താനോട് ഗാമ ആവശ്യപ്പെട്ടവയിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്തമല്ലിവ. യൂറോപ്യൻ സമ്പർക്കത്തിന്റെ വംശപാരമ്പര്യത്തിലും യാഥാർത്ഥ്യത്തിലും ഒപ്പം നമ്മുടെ ഭൂഖണ്ഡത്തിന് സുഗന്ധവ്യഞ്ജന വ്യാപാരം കണ്ടെത്തുന്നതിന് മുന്മുളള കണ്ടെത്തലിലേക്കുള്ള ഒളിഞ്ഞുകിടക്കുന്ന ബന്ധത്തിലും ഇവ ചോദ്യങ്ങളുയർത്തുന്നു. നക്ഷത്ര ഭൂപട സമാനമായ വിശാലമായ ചിത്രം മന്ത്രണം ചെയ്യുന്നത് ആദ്യകാല കപ്പലോട്ടം, ആദ്യകാല വ്യാപാരോപാധികൾ, കോളനിവൽക്കരണത്തിന്റെ തുടക്കം എന്നിവയെ കുറിച്ചാണ്.

എന്തായാലും ബോയ്ഡിന്റെ ചിത്രങ്ങൾ ചിന്താവിദ്യാപരത്തിന് വഴിമരുനിടുന്നവയും അവയിൽ കരുത്താർജ്ജിച്ചവയുമാണ്. ഈ ചിത്രങ്ങൾ കേവലം ചരിത്രത്തിൽ മാത്രമല്ല ചരിത്രോപാധികൾക്കു പോലും പുതിയ വായന മുന്നോട്ടു വയ്ക്കുന്നു. ചരിത്രത്തിന് സംവാദമെന്ന നിലയിലും - വിവരണവും ഐതിഹ്യമെന്ന നിലയിലും - ബോയ്ഡിന്റെ വിശാലമായ സമീപനത്തിലുള്ള ഇടം നാമമാത്രമാണ്. ചരിത്രത്തിന് കാലമെന്ന നിലയിൽ - ബഹുതലങ്ങളുടെ അഗാധതയും കാലത്തിന് കുറുകെ കാഴ്ചപ്പാടുകളുടെ വ്യക്തതയുമുണ്ട് - എന്നിരുന്നാലും കേന്ദ്ര പ്രമാണമാണ് താനും. ബോയ്ഡിന്റെ ചിത്രങ്ങളിൽ കുത്തിനിൽക്കുന്ന ലെൻസുകൾ ചരിത്ര പ്രതിപാദനത്തിന്റെ മിന്നലുകളാണെങ്കിൽ, ചൂഴ്ന്നുനിൽക്കുന്ന ഇരുളിമ, വിശദാംശങ്ങളുടെയും കാഴ്ചപ്പാടുകളുടെയും അഗാധമായ ബഹുതലമാണ്, വായനയുടെ സാധ്യതയായി മുന്നോട്ടുവയ്ക്കുന്നത്.

- ഓസ്ട്രേലിയയിലെ മെൽബണിൽ നിന്നുള്ള എഴുത്തുകാരനും വിമർശകനും എഡിറ്ററും പ്രസാധകനുമായ ഡാൻ റൂൾ. മെൽബണിലെ ദി സാറ്റർഡേ ഏജ് പത്രത്തിൽ ഏറെക്കാലമായി ദൃശ്യകലാ വിമർശകൻ, ദി ഏജിൽ രൂപകൽപ്പന വാസ്തുശിൽപ്പ കോളമിസ്റ്റു, പോൾട്ട് മാസികയുടെ പത്രാധിപർ, കോമ്പസിറ്റ് ജേർണലിന്റെ സഹപത്രാധിപർ എന്നീ നിലകളിൽ അറിയപ്പെടുന്ന ഇദ്ദേഹം കല, രൂപകൽപ്പന, സംഗീതം എന്നിവ സംബന്ധിച്ച് ഐ ഡി, ഡേസ്ഡ് ആന്റ് കൺഫ്യൂസ്ഡ്, ഓയ്സ്റ്റർ, ടു മച്ച്, ദി സിഡ്നി മോണിങ് ഹെറാൾഡ്, ദി ബീഗ് ഇഷ്യൂ എന്നിവയടക്കം നിരവധി പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളിൽ എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. പെരിമീറ്റർ ബുക്ക്സ്, പെരിമീറ്റർ ഡിസ്ട്രിബ്യൂഷൻ, പെരിമീറ്റർ എഡിഷൻസ് എന്നിവയുടെ കോ ഡയാക്ടർ കൂടിയായ ഡാൻ റൂൾ ഓസ്ട്രേലിയ, യുണൈറ്റഡ് സ്റ്റേറ്റ്സ്, യൂറോപ്പ് എന്നിവിടങ്ങളിലെ സമകാലിക കലാകാരന്മാരെ കുറിച്ച് നിരവധി പുസ്തകങ്ങൾ എഴുതുകയും എഡിറ്റ് ചെയ്യുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിനെ കുറിച്ച് പുതിയ സൂപ്രധാനമായ പുസ്തകത്തിന്റെ പണിപ്പുരയിലാണ് പെരിമീറ്റർ എഡിഷൻസ്. ഈ പുസ്തകം 2015 ആദ്യത്തിൽ പ്രകാശനം ചെയ്യും.

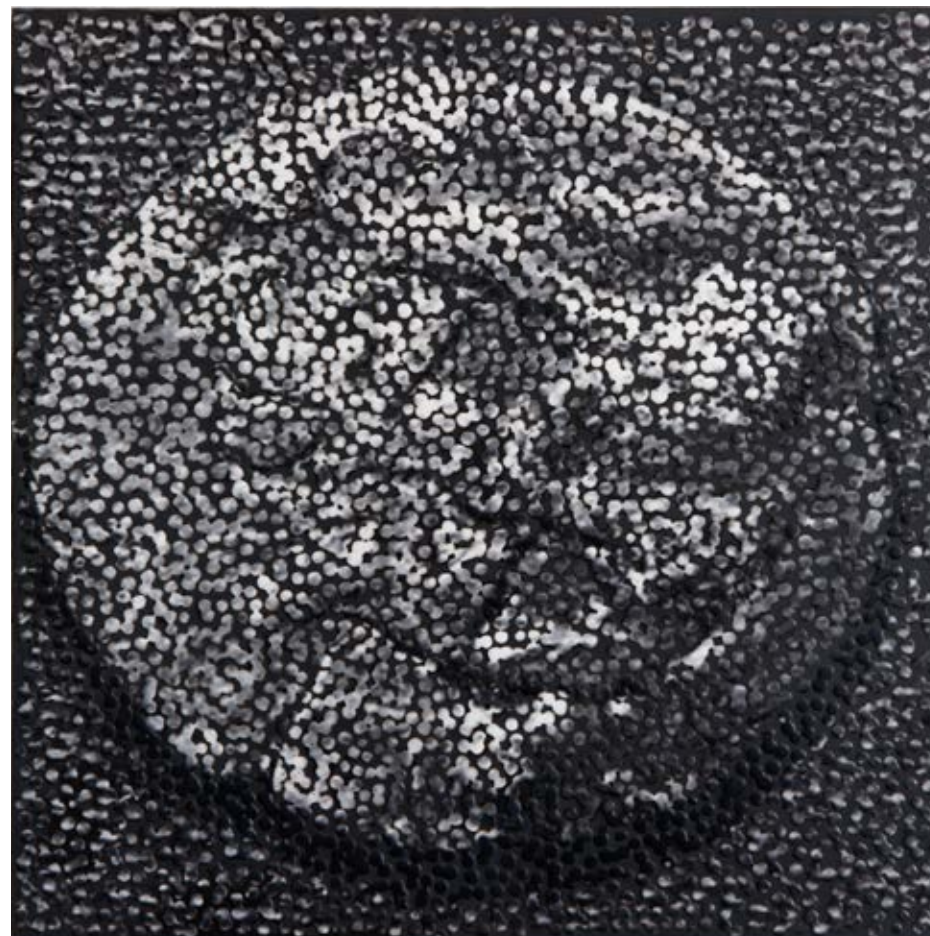




Top:
Durbar Hall,
Ernakulam, Kerala.
Courtesy of Kochi
Biennale Foundation.



Above:
Untitled (ZVC), 2014,
Oil, charcoal and
archival glue on linen,
198 x 300cm

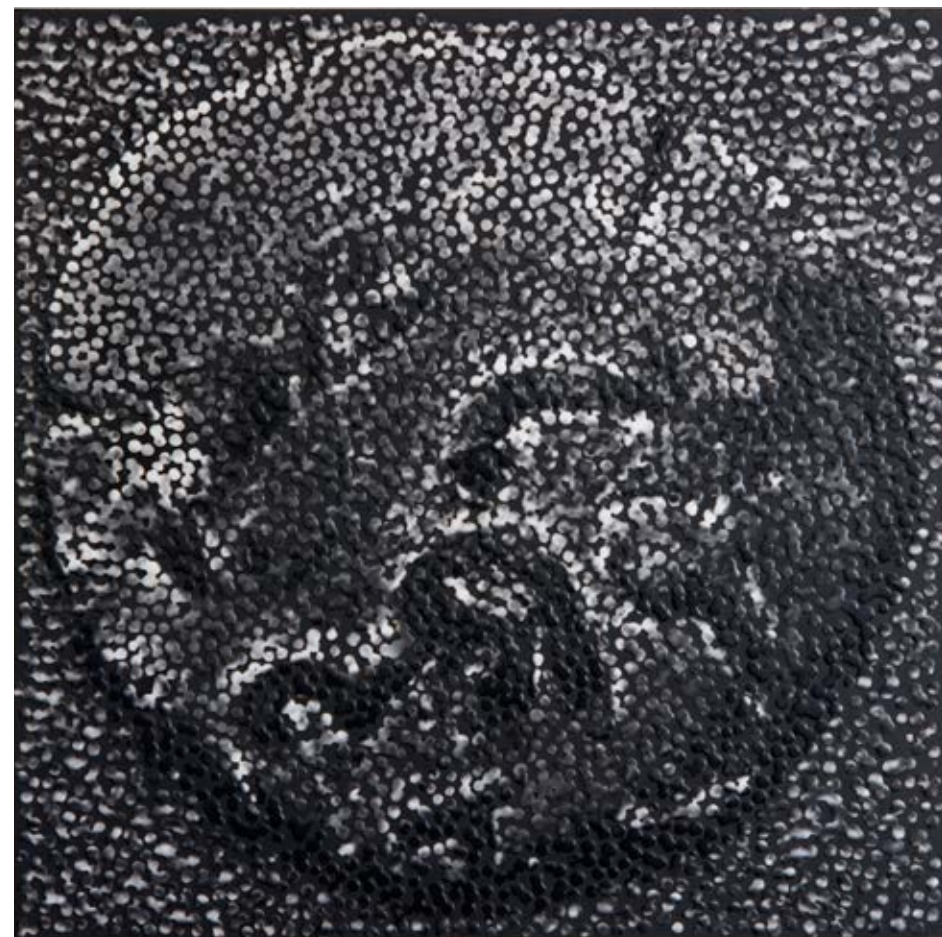


Untitled (KC) 1, 2014,
Oil, archival glue and
digital print on board,
50 x 50cm

Previous Page:
Untitled (SC), 2014, Oil,
Charcoal and archival
glue on linen, 168 x 140
cm (detail)

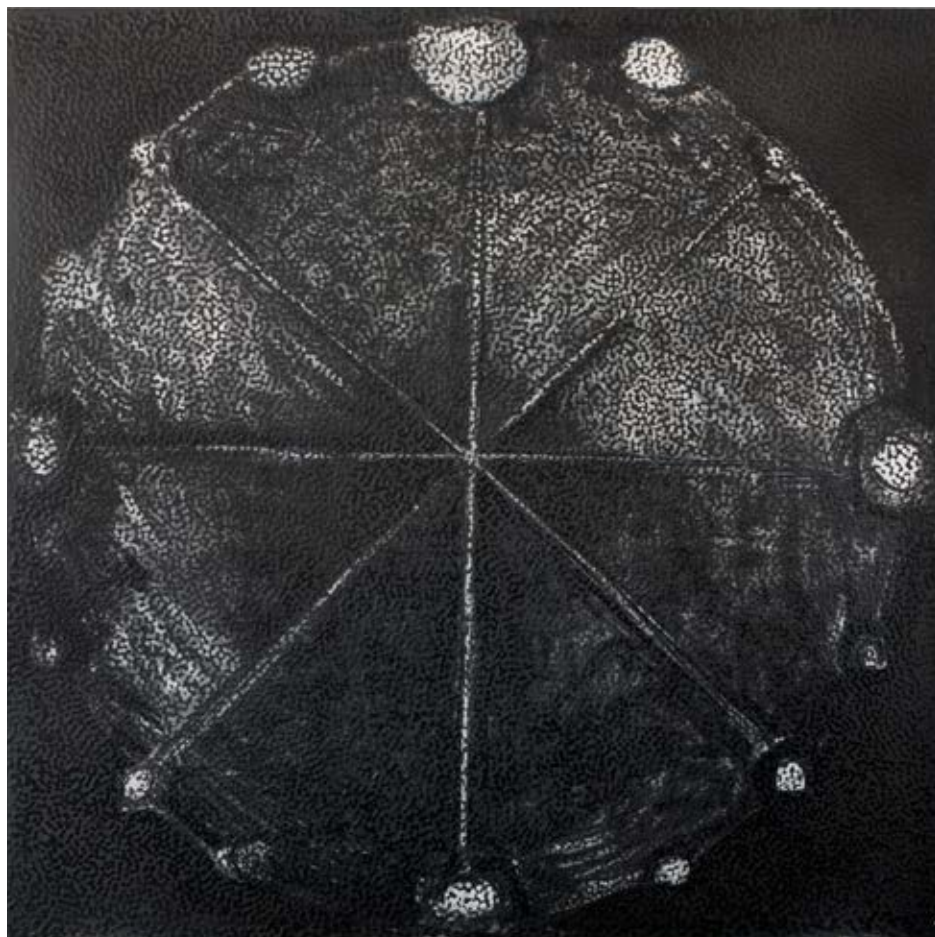


Untitled (KC) 2, 2014,
Oil, archival glue and
digital print on board,
50 x 50cm



Opposite Page:
Untitled (ZVC), 2014,
Oil, charcoal and archival
glue on linen, 198 x
300cm (detail). Courtesy
of Kochi Biennale
Foundation.

Untitled (PSM),
2014, Oil, charcoal
and archival glue on
polyester, 190 x 190cm



Daniel Boyd
installation at Durbar
Hall, Ernakulam.
Courtesy of the Kochi
Biennale Foundation.

Daniel Boyd

Kudjla / Ganguu People
Born 1983, Cairns, Australia

Daniel Boyd lives and works in Sydney, Australia. Since 2005 Boyd has been exhibiting both nationally and internationally. He is widely recognised for his work which reinterprets Aboriginal and Australian-European history, often re-appropriating classical portraits of colonial icons such as Captain Cook, Governor Phillip and King George III. Boyd interrogates history to create a dialogue between opposing ideas and cultures.

In 2014 Boyd was awarded the Bulgari Art Award. He has participated in biennales in Moscow, 2014; Melbourne (TarraWarra), 2014; Brisbane (Asia Pacific Triennale of Contemporary Art), 2012; as well as the inaugural national Indigenous Art Triennial at the National Gallery of Australia, Canberra, 2007. Other group exhibitions include: *Post-Picasso: Contemporary Reaction*, Museu Picasso, Barcelona, 2014; *Debil Debil*, curated by Marcia Langton, Anna Schwartz Gallery, Sydney, 2013; *Bungaree: The First Australian*, curated by Djon Mundine, Mosman Art Gallery, Sydney, 2012; *Octopus 9: I forget to Forget*, curated by Stephen Gilchrist, Gertrude Contemporary Art Spaces, Melbourne, 2009; *Culture Warriors*, National Gallery of Australia, Canberra, 2007; *If you see something say something*, Gallery 4A, Sydney, 2007. Boyd's work is held by National Gallery of Australia, Canberra; Museum of Contemporary Art Australia, Sydney; Tasmanian Museum and Art Gallery, Hobart; National Gallery of Victoria, Melbourne; Art Gallery of New South Wales, Sydney; Museum of Australian Democracy, Canberra; Natural History Museum, London; as well as numerous private collections.

ഡാനിയൽ ബോയ്ഡ്

കുട്ജല/ഗാങ്ഗുലു
ജനനം 1982, കെയ്ൻസ്, ഓസ്ട്രേലിയ

ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിന്റെ പ്രവർത്തനകേന്ദ്രം ഓസ്ട്രേലിയയിലെ സിഡ്നിയാണ്. 2005 മുതൽ ബോയ്ഡിന്റെ പ്രദർശനങ്ങൾ ദേശീയ, രാജ്യാന്തര തലത്തിൽ നടന്നു വരുന്നു. ആദിമനിവാസികളുടെയും ഓസ്ട്രേലിയൻ - യൂറോപ്യൻ ചരിത്രത്തിന്റെയും പുനരാഖ്യാനമെന്ന നിലയിൽ തിരിച്ചറിയപ്പെടുന്നവയാണ് ഡാനിയൽ ബോയ്ഡിന്റെ സൃഷ്ടികൾ. പലപ്പോഴും ക്യാപ്റ്റൻ കുക്ക്, ഗവർണർ ഫിലിപ്പ്, ജോർജ്ജ് മൂന്നാമൻ രാജാവ് എന്നീ കോളോണിയൽ ബിംബങ്ങളുടെ ക്ലാസിക്കൽ ചരയാപടങ്ങളിൽ പുനഃചിത്രണം നടത്തുന്നവയാണിവ. എതിർ ആശയങ്ങളും സംസ്കാരങ്ങളും തമ്മിൽ സംവാദത്തിന് വഴി തുറക്കുന്ന തരത്തിൽ ചരിത്രത്തെ അന്വേഷിക്കുകയാണ് ബോയ്ഡ്.

2014ൽ ബുൾഗാരി ആർട്ട് അവാർഡിന് ബോയ്ഡ് അർഹനായി. മോസ്കോ (2014), മെൽബൺ (തരാവാര 2014), ബ്രിസബേൻ (ഏഷ്യ പസഫിക് ട്രിനാലെ ഓഫ് കണ്ടംപററി ആർട്ട് 2012) എന്നിവയിലും 2007ൽ കാൻബറയിൽ നാഷണൽ ഗ്യാലറി ഓഫ് ഓസ്ട്രേലിയയുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ആദ്യത്തെ നാഷണൽ ഇൻഡിജനസ് ആർട്ട് ട്രിനാലെയിലും ബോയ്ഡ് പങ്കെടുത്തിട്ടുണ്ട്. മറ്റ് ഗ്രൂപ്പ് എക്സിബിഷനുകളിൽ പോസ്റ്റ് - പിക്സോ: കണ്ടംപററി റിയാക്ഷൻ, മ്യൂസോ പിക്സോ ബാഴ്സലോണ 2014; മാർസിയ ലാങ്ടൺ ക്യൂറേറ്റ് ചെയ്ത ഡെബിൽ ഡെബിൽ, അന്ന ഷ്വാർട്ട് ഗ്യാലറി, സിഡ്നി 2013; ഡ്ജോൺ മുൻഡൈൻ ക്യൂറേറ്റ് ചെയ്ത ഫസ്റ്റ് ഓസ്ട്രേലിയൻ, മോസ്മൻ ആർട്ട് ഗ്യാലറി, സിഡ്നി 2012; സ്റ്റീഫൻ ഗിൽക്രിസ്റ്റ് ക്യൂറേറ്റ് ചെയ്ത ഒക്ടോപസ് 9: ഐ ഫോർഗെറ്റ് ടു ഫോർഗെറ്റ്, ജെർട്രൂഡ് കണ്ടംപററി ആർട്ട് സ്പേസ്, മെൽബൺ 2009; കൾച്ചർ വാരിയേഴ്സ്, നാഷണൽ ഗ്യാലറി ഓഫ് ഓസ്ട്രേലിയ, കാൻബറ, 2007; ഇഫ് യൂ സീ സൗത്ത് സേ സൗത്ത്, ഗ്യാലറി 4എ, സിഡ്നി, 2007 എന്നിവ ഉൾപ്പെടുന്നു.

ബോയ്ഡിന്റെ സൃഷ്ടികൾ കാൻബറയിലെ നാഷണൽ ഗ്യാലറി ഓഫ് ഓസ്ട്രേലിയ, സിഡ്നിയിലെ മ്യൂസിയം ഓഫ് കണ്ടംപററി ആർട്ട് ഓസ്ട്രേലിയ, ഹോബർട്ടിലെ ട്രാൻസ്ഫോമേഷൻ മ്യൂസിയം ആന്റ് ആർട്ട് ഗ്യാലറി, മെൽബണിലെ ദി നാഷണൽ ഗ്യാലറി ഓഫ് വിക്ടോറിയ, സിഡ്നിയിലെ ദി ആർട്ട് ഗ്യാലറി ഓഫ് ന്യൂ സൗത്ത് വെയിൽസ്, കാൻബറയിലെ ദി മ്യൂസിയം ഓഫ് ഓസ്ട്രേലിയൻ ഡമോക്രസി, ലണ്ടനിലെ നാച്ചുറൽ ഹിസ്റ്ററി മ്യൂസിയം എന്നിവിടങ്ങളിലും നിരവധി സ്വകാര്യ ശേഖരങ്ങളിലും സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്.

Partners

Asialink Arts

Asialink Arts is a multidisciplinary arts organisation based at The University of Melbourne, Australia. Asialink Arts operates nationally and internationally to generate new models and platforms for cultural exchange. Partnering with organisations throughout Asia and Australia, we undertake touring exhibitions, residencies, research and special projects. The Exhibition Touring Program develops contemporary projects of Australian art and provides opportunities for artistic exchange and development.

Kochi-Muziris Biennale

Established in 2012, the Kochi-Muziris Biennale seeks to invoke the latent cosmopolitan spirit of the modern metropolis of Kochi and its legendary past, Muziris, to create a platform that introduces contemporary international visual art theory and practice to India, to showcase and debate new Indian and international aesthetics and art experiences and enable a dialogue among artists, curators, and the public. It is a project in appreciation of, and an education about, artistic expression and its relationship with society.

പങ്കാളികൾ

ഏഷ്യാലിങ് ആർട്സ്

ഓസ്ട്രേലിയയിലെ മെൽബൺ സർവകലാശാല ആസ്ഥാനമായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന ബഹുമുഖ കലാപ്രസ്ഥാനമാണ് ഏഷ്യാലിങ് ആർട്സ്. നൂതന മാതൃകകളും സാംസ്കാരികവിനിയമത്തിന്റെ വേദികളും രൂപപ്പെടുത്തുന്നതിനായി ദേശീയ, രാജ്യാന്തര തലത്തിൽ ഏഷ്യാലിങ് ആർട്സ് പ്രവർത്തിക്കുന്നു. ഏഷ്യയിലെയും ഓസ്ട്രേലിയയിലെയും വിവിധ പ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ പങ്കാളിത്തത്തിൽ പര്യടന പ്രദർശനങ്ങൾ, സ്ഥിരവാസങ്ങൾ, ഗവേഷണങ്ങൾ, പ്രത്യേക പദ്ധതികൾ എന്നിവ ഏഷ്യാലിങ് ആർട്സ് സംഘടിപ്പിക്കുന്നു. ഓസ്ട്രേലിയൻ കലാ സംബന്ധിച്ച സമകാലീന പദ്ധതികൾ വികസിപ്പിക്കുന്നതും കലാകാരന്മാരുടെ വിനിയമത്തിനും വികസനത്തിനും അവസരമൊരുക്കുന്നതുമാണ് പര്യടന പ്രദർശന പരിപാടികൾ.

കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ

2012ൽ സ്ഥാപിതമായ കൊച്ചി - മുസിരിസ് ബിനാലെ, ആധുനിക മഹാനഗരമായ കൊച്ചിയുടെയും അതിന്റെ ഇതിഹാസസമാന ഭൂതകാലമായ മുസിരിസിന്റെയും സാർവജനീനചൈതന്യത്തെ പ്രചോദിപ്പിച്ച് സമകാലീനവും രാജ്യാന്തരവുമായ ദൃശ്യകലാ സിദ്ധാന്തങ്ങൾക്കും ശൈലികൾക്കുമായി ഇന്ത്യയിൽ വേദി ഒരുക്കാനും, ഇന്ത്യൻ, രാജ്യാന്തര നവ സൗന്ദര്യശാസ്ത്രങ്ങളും കലാനുഭവങ്ങളും കാഴ്ചവയ്ക്കാനും ലക്ഷ്യമിടുന്നു. കലാകാരന്മാർ, ക്യൂറേറ്റർമാർ, പൊതുജനങ്ങൾ എന്നിവർ തമ്മിലുള്ള പരസ്പരസംവേദനവും കൊച്ചി മുസിരിസ് ബിനാലെയുടെ ലക്ഷ്യമാണ്. കലാവിഷ്കാരങ്ങളെയും അവയ്ക്ക് സമൂഹവുമായുള്ള ബന്ധത്തെയും അംഗീകരിക്കുകയും അവ സംബന്ധിച്ച് ബോധവൽക്കരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പദ്ധതിയാണിത്.

Acknowledgements

2014 Kochi-Muziris Biennale
Whorled Explorations
Curated by Jitish Kallat

12 December 2014 –
29 March 2015

Artist **Daniel Boyd**

Exhibition Managers
Sarah Bond & Louise Joel
Asialink Arts

Publication Editor
Louise Joel
Asialink Arts

Design
Famous Visual Services

Malayalam Translation
Nijas Jewel

Venue **Durbar Hall**
Pallimukku, Ernakulam,
Kerala, India

Publisher **Asialink Arts**
Sidney Myer Asia Centre
The University of Melbourne
Parkville, Victoria 3010
Australia

asialink.unimelb.edu.au/arts

First published in 2015
© 2015 Asialink Arts
The artist and authors

Edition 500

ISBN 978 0 7340 5106 6

Daniel Boyd is represented by
Roslyn Oxley9 Gallery (Sydney) and
Station Gallery (Melbourne).

Daniel Boyd is being supported by
the Commonwealth of Australia
through the Australia-India Council
(AIC) of the Department of Foreign
Affairs and Trade.



The Asialink Arts Touring
Exhibition Program is supported
by the Australian Government
through the Department of Foreign
Affairs and Trade. Asialink Arts
is supported by the Australian
Government through the Australia
Council, its principal arts funding
body, and by the Visual arts and
Craft Strategy, an initiative of the
Australian, State and Territory
Governments.



Locations

- 1 Durbar Hall Art Gallery
Daniel Boyd
- 2 David Hall
- 3 Parade Ground
- 4 Vasco Da Gama Square
- 5 Kashi Art Cafe
- 6 Cabral Yard
- 7 Aspinwall House
- 8 Pepper House

Kochi

